

Fachinformationen Zivilrecht, Montag, 13. Juni 2016

Baderegeln der Deutschen Lebens-Rettungs-Gesellschaft in vier Sprachen

Aufgrund der Problematik, dass Asylbewerber und Flüchtlinge die Gefahren beim Baden unterschätzen geben wir nachfolgend das Schreiben der Deutschen Lebens-Rettungs-Gesellschaft vom 01.06.2016 wider und weisen ausdrücklich darauf hin, dass auf der Homepage des DLRG ein Download für die Baderegeln in vier Sprachen (französisch, englisch, arabisch und deutsch) besteht, der in den kommunalen Einrichtungen verwendet werden kann.

„Sehr geehrte Damen und Herren,

durch die Zuwanderung von Flüchtlingen nach Europa, u. a. auch nach Deutschland, hat die Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft (DLRG) große Sorge, wie unsere neuen Mitbürger mit dem Thema „Erlebnisraum Wasser“ umgehen.

Viele der Asylbewerber hatten nie die Möglichkeit in ihren Heimatländern das Schwimmen zu erlernen und unterschätzen deshalb hier in Deutschland die Gefahren des Wassers.

Bereits im vergangenen Jahr mussten wir leider feststellen, dass unter unseren 488 Ertrinkungsfällen in Deutschland bereits 27 Flüchtlinge waren. In diesem Jahr sind es bis zum Ende des Monats Mai 13 Asylbewerber, die durch das Ertrinken ihr Leben verloren haben. Da die Zahl der Asylbewerber in Deutschland gestiegen ist, ist es unsere gemeinsame Aufgabe, als DLRG und Bund aktiv zu werden.

Viele unserer Gliederungen bieten mittlerweile Schwimmkurse (mit Dolmetschern) an, um so den Menschen die Möglichkeit zu bieten, die Schwimmfähigkeit hier in Deutschland zu erwerben und sicher mit dem Wasser umzugehen.

Um eine möglichst flächendeckende Aufklärung über die Gefahren im, am und auf dem Wasser gewährleisten zu können, stellen wir Ihnen gern unsere Plakate und/oder Flyer mit den Baderegeln in vier Sprachen (Französisch, Englisch, Arabisch und Deutsch) als Download (siehe untenstehenden Link) zur weiteren Verwendung zur Verfügung und bitten Sie, diese an Ihre Mitglieder (Städte, Gemeinden und Kommunen) zu verteilen, auszudrucken und auszuhängen.

<http://www.dlrg.de/en/informieren/regeln/uebersetzungen.html>

Vielen Dank für Ihre Mitarbeit.

Mit freundlichen Grüßen

i. A. Niklas Sinram

Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft e.V.
Bundesgeschäftsstelle“